



**Elecciones especiales de  
noviembre de 2023**

**Folleto en español para  
votantes del condado de  
Washington**

**OREGON SOS**



División de Elecciones (Elections Division)  
2925 NE Aloclek Dr #170  
Hillsboro, OR 97124-7523

[www.washcovotes.org](http://www.washcovotes.org)

# Condado de Washington

# Folleto para votantes

**Elecciones del distrito especial  
7 de noviembre de 2023**

## **ATENCIÓN**

Este es el folleto para los votantes de su condado. La Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections) imprime la información tal y como se presentó. No corregimos ortografía, puntuación, gramática, sintaxis, errores o información inexacta. Este folleto contiene información para varios distritos y puede haber candidatos/propuestas que no estén incluidos en su boleta electoral. Si tiene alguna pregunta, llame al 503-846-5800.

## **Junta de Comisionados del condado de Washington (Washington County Board of County Commissioners)**

Kathryn Harrington, presidente  
Nafisa Fai, distrito 1  
Pam Treece, distrito 2  
Roy Rogers, distrito 3  
Jerry Willey, distrito 4

# Buzones oficiales de entrega de boletas electorales del condado de Washington

Deposite su boleta electoral marcada con el voto en un buzón oficial de entrega de boletas electorales a más tardar a las 8:00 p.m. del día de las elecciones. No es necesario cubrir los gastos de envío.

Todos los buzones oficiales de entrega que se indican a continuación están abiertos las 24 horas del día, hasta la fecha límite a las 8:00 p.m. del día de las elecciones.

## **CORNELIUS:**

### **Municipalidad de Cornelius (Cornelius City Hall)**

1355 N. Barlow St  
Cornelius, OR 97113

## **FOREST GROVE:**

### **Biblioteca de la ciudad de Forest Grove (Forest Grove City Library)**

Pacific Ave & Birch St  
Forest Grove, OR 97116

## **HILLSBORO:**

### **Oficina Electoral del condado de Washington (Washington County Elections Office)**

2925 NE Aloclek Dr, Ste 170  
Hillsboro, OR 97124

## **TUALATIN:**

### **Municipalidad de Tualatin (Tualatin City Hall)**

18880 SW Martinazzi Ave  
Tualatin, OR 97062

Escanee este código QR para ver las ubicaciones de estos buzones de entrega en un mapa:



Puede depositar su boleta electoral en cualquier buzón oficial de entrega de boletas electorales o en la oficina electoral del estado de Oregon.

# Información sobre el registro de votante

## Regístrese para votar

Usted cumple con los requisitos para registrarse para votar en Oregon si contesta con un “sí” a las siguientes preguntas:

- ✓ ¿Es usted un residente de Oregon?
- ✓ ¿Es usted un ciudadano de los Estados Unidos?
- ✓ ¿Tiene por lo menos 16 años de edad?

*Si tiene 16 años de edad, no recibirá una boleta electoral hasta que se realicen elecciones al momento en que cumpla 18 años de edad o después.*

## Cómo registrarse

Puede registrarse para votar en línea ingresando a [oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov) o puede obtener una tarjeta de registro de votante en cualquiera de los siguientes lugares:

- en cualquier oficina electoral del condado;
- en la Oficina de la Secretaría de Estado (Secretary of State’s Office);
- en algunas agencias estatales como el Departamento de Vehículos Motorizados (Division of Motor Vehicles);
- en una campaña de registro de votante;
- en algunas ubicaciones del Servicio Postal de Estados Unidos (United States Postal Service);
- en las bibliotecas.

Después de llenar su tarjeta de registro, envíela por correo postal o entréguela personalmente en nuestra oficina.

La fecha límite para realizar nuevos registros o hacer cambios de partido es 21 días antes del día de las elecciones.

## ¿Qué información se necesita para registrarse?

Para completar su registro, debe proporcionar su:

- nombre legal completo;
- dirección de domicilio;
- dirección postal (si corresponde);
- fecha de nacimiento;
- firma;
- número de licencia de conducir, número de identificación de Oregon, o el número de Seguro Social.

# Propuesta 5-296 – Distrito Escolar N.º 1J de Scappoose (Scappoose School District No. 1J)

**Título:** Bonos para aumentar la protección, reparar las escuelas, reemplazar la Escuela Media de Scappoose (Scappoose Middle School)

**Pregunta:** ¿Debe el distrito aumentar la protección, recibir fondos estatales equivalentes, reemplazar la escuela media, emitir \$110 millones de bonos de obligación general y realizar auditorías necesarias? Si se aprueban, los bonos se pagarán con los impuestos prediales o sobre la titularidad de los bienes raíces que no están sujetos a los límites de las secciones 11 y 11b del artículo XI de la Constitución de Oregon.

**Resumen:** El Distrito Escolar de Scappoose (Scappoose School District) propone un bono que no excede los \$110 millones; si se aprueba, es apto para una subvención estatal de \$4 millones.

Los bonos financiarían los costos de capital para financiar proyectos que permitirían:

- reemplazar la Escuela Media de Scappoose (Scappoose Middle School), de 92 años de antigüedad, con una escuela segura y moderna, al lado de la Escuela Secundaria de Scappoose (Scappoose High).
- mejorar la protección y seguridad:
  - entradas seguras, alarmas y cámaras;
  - mejoras en los servicios contra incendios y de intercomunicación;
  - eliminación de asbesto;
  - mejora de la accesibilidad para cumplir con los requisitos de la ADA.
- modernizar y hacer reparaciones en las escuelas antiguas:
  - electricidad, techos, pisos, iluminación, aislamiento térmico, revestimientos, ventanas y calentadores;
  - nuevos sistemas de HVAC para mejorar la calidad del aire;
  - reemplazar las aceras y los estacionamientos deteriorados.
- ampliar las oportunidades de los estudiantes:
  - espacios remodelados de educación profesional y técnica/vocacional;
  - aulas adicionales en la escuela secundaria para ciencias y la banda;
  - acceso mejorado a programas de banda, matemáticas y programas de CTE para estudiantes de la escuela media.
- mejoras en los centros, campos deportivos, demolición, mobiliario, equipo y costos de emisión de bonos.

Comité de supervisión de ciudadanos y auditorías necesarias

Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series que vencen en un plazo de 31 años a partir de su emisión. El aumento estimado en la tasa de impuestos sobre los bonos del año fiscal 2023 es de \$1.22 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad. La tasa real del plan de impuestos puede diferir debido a los cambios en las tasas de interés y el valor fiscal.

### **Explicación de la propuesta**

El Distrito Escolar de Scappoose (Scappoose School District) presta servicios a aproximadamente 2,208 estudiantes en escuelas a lo largo de 118 millas cuadradas.

### **La propuesta para la emisión de bonos del Distrito Escolar de Scappoose (Scappoose School District)**

El Distrito Escolar de Scappoose (Scappoose School District) busca la aprobación de un bono que no exceda los \$110 millones, con la posibilidad de una subvención estatal adicional de \$4 millones, si se aprueba dicha propuesta. Esta propuesta para la emisión de bonos tiene como objetivo abordar las necesidades fundamentales de capital y financiar varios proyectos para mejorar el entorno educativo y las oportunidades para nuestros estudiantes.

### **Modernizar las instalaciones educativas: una nueva Escuela Media de Scappoose (Scappoose Middle School)**

Uno de los proyectos clave que se incluye en la propuesta para la emisión de bonos es el reemplazo de la antigua Escuela Media de Scappoose (Scappoose Middle School). Esta instalación de 92 años de antigüedad necesita una mejora. El plan es construir un campus escolar nuevo, seguro y moderno, al lado de la Escuela Secundaria de Scappoose (Scappoose High School). Este cambio le proporciona a los estudiantes un mejor entorno de aprendizaje y, también, promueve una experiencia educativa más integrada dentro de la comunidad.

### **Darle prioridad a la protección y seguridad:**

Garantizar que la protección y seguridad de nuestros estudiantes sea lo primordial. Esta propuesta para la emisión de bonos incluye inversiones en la seguridad contra incendios y los sistemas de comunicación para cumplir con las normas modernas. Además, se eliminará el asbesto de los edificios escolares y se mejorará la accesibilidad para cumplir con los requisitos de la ADA. Estas propuestas son fundamentales para crear un entorno de aprendizaje seguro e inclusivo.

### **Renovar las escuelas antiguas:**

Muchas de las escuelas del distrito están mostrando indicios de antigüedad y desgaste. Esta propuesta para la emisión de bonos asigna fondos para modernizar y reparar

estas instalaciones antiguas. Esto incluye modernizar fundamentalmente los sistemas de electricidad, techos, pisos, iluminación, aislamiento térmico, revestimientos, ventanas y calentadores. Se instalarán nuevos sistemas de HVAC para mejorar la calidad del aire y la comodidad para los estudiantes y el personal. También se reemplazarán las aceras y los estacionamientos deteriorados, mejorando la protección y la accesibilidad.

La propuesta para la emisión de bonos también financia las mejoras en los centros educativos, los campos deportivos, los proyectos de demolición y las inversiones en mobiliario y equipo.

### **Ampliar las oportunidades de los estudiantes:**

Para ampliar las oportunidades de los estudiantes, el distrito necesita crear espacios para apoyar una amplia variedad de oportunidades de aprendizaje. Este bono apoyará la remodelación de los espacios de educación profesional y técnica/vocacional, proporcionándole a los estudiantes el acceso a equipo e instalaciones modernas y acordes a las normas de la industria. Se añadirán aulas en la escuela secundaria, específicamente para ciencias y el programa de la banda. El distrito tiene como objetivo mejorar el acceso a programas de banda, matemáticas y programas de educación profesional y técnica para estudiantes de la escuela media, ayudándoles a explorar y desarrollar sus intereses.

### **Mejorar nuestra comunidad:**

Si bien la escuela media actual ya no cumple con las normas educativas, existen oportunidades para reutilizar el edificio. Por ejemplo, la ciudad de Scappoose podría reutilizar el edificio actual de la escuela media para usarlo como municipalidad.

### **Supervisión comunitaria y responsabilidad fiscal:**

Se formará un comité de supervisión de ciudadanos y se revisarán los gastos de los bonos como parte de las auditorías necesarias de forma regular. Los bonos pueden ser emitidos en múltiples series que vencen en un plazo de 31 años a partir de su emisión. Si bien el aumento estimado en la tasa de impuestos sobre los bonos del año fiscal 2023 es de \$1.22 por cada \$1,000 de valor fiscal de la propiedad, la tasa real del plan de impuestos puede variar debido a los cambios en las tasas de interés y el valor fiscal de la propiedad.